ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

2008/0090(COD)

30.1.2009

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων

προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (αναδιατύπωση)
(COM(2008)0229 – C6-0184/2008 – 2008/0090(COD))

Εισηγήτρια: Monica Frassoni

PA_Legam

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Σύμφωνα με το άρθρο 1, παράγραφος 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση τα θεσμικά όργανα και οργανισμοί της Κοινότητας θα πρέπει να λαμβάνουν αποφάσεις "όσον το δυνατόν πιο ανοικτά και όσο το δυνατόν εγγύτερα στους πολίτες". Η διαφάνεια και το δικαίωμα των πολιτών στην πληροφόρηση αναγνωρίζονται ευρέως ως ο αποδοτικότερος ως προς το κόστος τρόπος για να καταπολεμάται και προλαμβάνεται η διαφθορά. Για να δίδεται η δυνατότητα στους πολίτες να συμμετέχουν στην πράξη στην πολιτική διεργασία και να καλούν τις δημόσιες αρχές να αποδίδουν λογαριασμό, οι πολίτες πρέπει να έχουν την ευρύτερη δυνατή πρόσβαση στα έγγραφα των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει σταθερά υπενθυμίσει πόσο σημαντική είναι αυτή η θεμελιώδης αρχή της δημοκρατίας, όπως με το ψήφισμα Cashman. Η διαβούλευση με θέμα την αναθεώρηση του κανονισμού κατέδειξε ότι εντός της κοινωνίας των πολιτών τυγχάνει ευρείας υποστήριξης η έκκληση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη θέσπιση νομοθετικής πράξης για την πραγματική ελευθερία της πληροφόρησης η οποία να εφαρμόζεται στο θεσμικό πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το δικαίωμα χρηστής διοίκησης που ορίζεται στο άρθρο 41 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.

Η εισηγήτρια εκφράζει τη λύπη της διότι τα άλλα θεσμικά όργανα δεν ακολουθούν την αυτή προσέγγιση δέσμευσης. Οι σημερινές τροποποιήσεις που η Επιτροπή επέφερε στον κανονισμό είναι απογοητευτικές καθώς σε έναν αριθμό περιπτώσεων οι προτάσεις της Επιτροπής αποτελούν ένα βήμα προς τα οπίσω σε μια κίνηση "προς περισσότερη διαφάνεια". Πέραν τούτων η εισηγήτρια θεωρεί ατυχή και όχι συμβατή με τους στόχους της διοργανικής συμφωνίας με θέμα τη διαδικασία αναδιατύπωσης την επιλογή της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει την διαδικασία αναδιατύπωσης προς αναθεώρηση του κανονισμού. Η μη καταλληλότητα της διαδικασίας αναδιατύπωσης για μια περίπλοκη αναθεώρηση, όπου οι αλλαγές σε ορισμένα στοιχεία έχουν επιπτώσεις για άλλες διατάξεις στο κείμενο, σημαίνει από πρακτικής απόψεως ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να προβεί σε εκτεταμένη χρήση του δικαιώματος παρέκκλισης που προβλέπεται στη διοργανική συμφωνία.

Η εισηγήτρια έχει σε πλείονες περιπτώσεις αποκαταστήσει τις εν ισχύι διατάξεις του κανονισμού καθόσον προσφέρουν οπωσδήποτε υψηλότερο πρότυπο πρόσβασης και διαφάνειας.

Η εισηγήτρια έχει επίσης αναφερθεί στο ζήτημα της σχέσης ανάμεσα στην πρόσβαση στα έγγραφα και την προστασία των δεδομένων ως ένα από τα πλέον αμφιλεγόμενα θέματα που σχετίζονται με την εφαρμογή του κανονισμού 1049/2001. Η θέση την οποία συμμερίζονται ο Ευρωπαίος διαμεσολαβητής, ο Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων και το Πρωτοδικείο (στην υπόθεση της Bavarian Lager) είναι ότι η προστασία των δεδομένων δεν μπορεί να χρησιμοποιείται για να εμποδίζει την πρόσβαση σε πληροφορίες όταν δεν υφίσταται ο κίνδυνος να βλάψει αυτή η πρόσβαση το δικαίωμα την ιδιωτική ζωή και την προσωπική ακεραιότητα ενός ατόμου και η εισηγήτρια έχει υπενθυμίσει στην Επιτροπή αυτή την παγιωμένη θέση.

Αντλώντας έμπνευση από τη μεξικανική νομοθετική πράξη για την ελευθερία της πληροφόρησης και έχοντας κατά νου ότι η κίνηση δικαστικής διαδικασίας ενώπιον των ευρωπαϊκών δικαστηρίων μπορεί να είναι δυσανάλογη εναλλακτική δυνατότητα για τους πολίτες στην περίπτωση όπου υπάρξει άρνηση γνωστοποίησης εγγράφου, η εισηγήτρια προτείνει να δοθεί εξουσία στον ευρωπαίο διαμεσολαβητή να λαμβάνει τελεσίδικες για τη

διοίκηση του σχετικού οργάνου αποφάσεις επί αιτημάτων για πρόσβαση σε έγγραφα ενώ οι αιτούντες πρέπει να διατηρούν το δικαίωμα να προσφύγουν στο Πρωτοδικείο κατά της άρνησης γνωστοποίησης εγγράφου.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων καλεί την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 της 30ής Μαΐου 2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής πρέπει να επέλθουν ορισμένες θεμελιώδεις αλλαγές. Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμη η αναδιατύπωση του εν λόγω κανονισμού.	(1) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 της 30ής Μαΐου 2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής πρέπει να επέλθουν ορισμένες θεμελιώδεις αλλαγές. Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμη η αναδιατύπωση του εν λόγω κανονισμού***, η οποία είναι νομοθετική τεχνική που πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τη Διοργανική Συμφωνία της 28ης Νοεμβρίου 2001 για μια πλέον συστηματοποιημένη χρήση της τεχνικής της αναδιατύπωσης των νομικών πράξεων[1].***
	[1] ΕΕ C 77, 28.3.2002, σελ. 1.

Αιτιολόγηση

Η επιλογή της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει τη διαδικασία αναδιατύπωσης για την αναθεώρηση του παρόντος κανονισμού είναι μη αρμόζουσα και όχι συμβατή με τους στόχους της διοργανικής συμφωνίας με θέμα τη διαδικασία αναδιατύπωσης, η οποία προβλέπει τη χρησιμοποίησή της κάτω από τελείως διαφορετικές συνθήκες. Η μη καταλληλότητα της διαδικασίας αναδιατύπωσης για μια περίπλοκη αναθεώρηση, όπου οι αλλαγές σε ορισμένα στοιχεία έχουν επιπτώσεις για άλλες διατάξεις στο κείμενο, σημαίνει από πρακτικής απόψεως ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να προβεί σε εκτεταμένη χρήση του δικαιώματος παρέκκλισης που προβλέπεται στη διοργανική συμφωνία.

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Η διαφάνεια εξασφαλίζει μεγαλύτερη συμμετοχή των πολιτών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και, παράλληλα, εγγυάται μεγαλύτερη νομιμότητα, αποτελεσματικότητα και υπευθυνότητα της διοίκησης έναντι του πολίτη σε ένα δημοκρατικό σύστημα. Η διαφάνεια συμβάλλει στην ενίσχυση των αρχών της δημοκρατίας και του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως θεσπίζονται από το άρθρο 6 της συνθήκης ΕΕ και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.	(3) Η διαφάνεια εξασφαλίζει μεγαλύτερη συμμετοχή των πολιτών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και, παράλληλα, εγγυάται μεγαλύτερη νομιμότητα, αποτελεσματικότητα και υπευθυνότητα της διοίκησης έναντι του πολίτη σε ένα δημοκρατικό σύστημα. Η διαφάνεια συμβάλλει στην ενίσχυση των αρχών της δημοκρατίας και του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως θεσπίζονται από το άρθρο 6 της συνθήκης ΕΕ και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. ***Επίσης οιαδήποτε πρόοδος στην πορεία για άνοιγμα των διοικητικών αρχών στον έλεγχο από το κοινό θα προαγάγει κατά πάσαν πιθανότητα τις προσπάθειες κατά της διαφθοράς.***

Αιτιολόγηση

Η διαφάνεια και το δικαίωμα των πολιτών στην πληροφόρηση αναγνωρίζονται ευρέως ως ο αποδοτικότερος ως προς το κόστος τρόπος για να καταπολεμάται και προλαμβάνεται η διαφθορά.

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5α) Αυτή η διαβούλευση έχει καταδείξει ότι εντός της κοινωνίας των πολιτών τυγχάνει ευρείας υποστήριξης η έκκληση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το δικαίωμα χρηστής διοίκησης που ορίζεται στο άρθρο 41 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, για τη θέσπιση νομοθετικής πράξης για την

πραγματική ελευθερία της πληροφόρησης η οποία να εφαρμόζεται στο θεσμικό πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Αιτιολόγηση

While the concept of freedom of information is broader than the concept of access to documents it must, first, be noted that, as the Court of Justice has stated (in e.g. Hautal v Council) the content of the right to access to documents is the right to the information contained in documents. The broader concept of freedom of information is also already reflected in Regulation 1367/2006 which implements the Aarhus Convention. Furthermore, citizens right to good administration must include, as a matter of principle, right to information. This is also clearly laid down in Article 22 of the Code of Good Administrative Behaviour, presented by the European Ombudsman and approved by Parliament.

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Όσον αφορά τη δημοσιοποίηση προσωπικών δεδομένων, πρέπει να καθιερωθεί σαφής σχέση μεταξύ του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και τους κοινοτικούς φορείς, και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών.	(10) Όσον αφορά τη δημοσιοποίηση προσωπικών δεδομένων, πρέπει να καθιερωθεί σαφής σχέση μεταξύ του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και τους κοινοτικούς φορείς, και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών. ***Μετά την έγκριση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 η νομολογία του Δικαστηρίου και οι αποφάσεις και θέσεις που ενέκριναν ο Ευρωπαίος διαμεσολαβητής και ο Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων έχουν καταστήσει σαφή τη σχέση ανάμεσα στον ως άνω κανονισμό και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001, ότι δηλαδή στα αιτήματα για έγγραφα που περιέχουν προσωπικά στοιχεία πρέπει να εφαρμόζεται ο κανονισμός για την πρόσβαση στα έγγραφα και ότι η εφαρμογή των εξαιρέσεων από τους***

κανόνες που επιτρέπουν πρόσβαση σε έγγραφα και πληροφόρηση με σκοπό την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να βασίζεται στην ανάγκη της προστασίας της ιδιωτικής ζωής και της ακεραιότητας του ατόμου.

Αιτιολόγηση

The question of the relationship between access to documents and data protection has been one of the most controversial issue relating to the application of Regualtion 1049/2001. The cause of this has been, on the one hand, an unfortunate formulation of the exception for data protection which tends to lead to circular arguments concerning the relationship between the regulations mentioned. However, the shared position of the European Ombudsman, the European Data Protection Supervisor and the Curt of First Instance (in the Bavarian Lager case) is that data protection may not be used to prevent access to information when such access would not risk harming the right to privacy and personal integrity of an individual. However, the Commission's proposal does not take this into account.

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Πρέπει να θεσπιστούν σαφείς κανόνες για τη δημοσιοποίηση των εγγράφων που προέρχονται από τα κράτη μέλη και των εγγράφων που προέρχονται από τρίτα μέρη ή αποτελούν μέρος φακέλων δικαστικών διαδικασιών ή λαμβάνονται από τα θεσμικά όργανα δυνάμει ειδικών εξουσιών για τη διεξαγωγή έρευνας που τους παρέχει η κοινοτική νομοθεσία.	(11) Πρέπει να θεσπιστούν σαφείς κανόνες για τη δημοσιοποίηση των εγγράφων που προέρχονται από τα κράτη μέλη και των εγγράφων που προέρχονται από τρίτα μέρη ή αποτελούν μέρος φακέλων δικαστικών διαδικασιών ή λαμβάνονται από τα θεσμικά όργανα δυνάμει ειδικών εξουσιών για τη διεξαγωγή έρευνας που τους παρέχει η κοινοτική νομοθεσία. ***Το Δικαστήριο έχει καταστήσει σαφές ότι η υποχρέωση διεξαγωγής διαβουλεύσεων με κράτη μέλη όσον αφορά αιτήματα για την πρόσβαση σε έγγραφα που προέρχονται από αυτά δεν παρέχει στα κράτη μέλη δικαίωμα αρνησικυρίας για την εν λόγω πρόσβαση ή επίκλησης νομοθεσίας ή διατάξεων του κράτους μέλους και ότι το θεσμικό όργανο στο οποίο απευθύνεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την πρόσβαση μόνον βάσει των εξαιρέσεων που ορίζονται στον***

κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001. Παραμένει ωστόσο η ανάγκη να αποσαφηνισθεί το καθεστώς των εγγράφων που προέρχονται από τρίτους για να εξασφαλίζεται ότι συγκεκριμένα οι τρίτοι, περιλαμβανομένων των διοικητικών αρχών τρίτων κρατών, δεν είναι ευρύτερα κοινωνοί πληροφοριών που σχετίζονται με νομοθετικές διαδικασίες από ό,τι οι ευρωπαίοι πολίτες στους οποίους θα εφαρμόζεται η νομοθεσία.

Αιτιολόγηση

The European Commission, in particular, has interpreted the obligation to consult member states as granting these a right to veto access to documents coming from them. However, this interpretation has been struck down by the Court of Justice in the IFAV case. The Commissions proposal does not, unfortunately, genuinely reflect this jurisprudence and would, if accepted, mean a clear step back from the present legal state of affairs. However, there is still need for clarification of the status of third party documents, in particular, in order to avoid that information relating to legislative dossiers is not shared more broadly with, for instance, foreign administration than with the European citizens concerned and bound by the legislation,

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 - παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο πρέπει να έχει δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα των θεσμικών οργάνων, υπό την επιφύλαξη των αρχών, όρων και περιορισμών που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.	1. Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ***ή οιοσδήποτε σύλλογος νομικών ή φυσικών προσώπων*** πρέπει να έχει δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα των θεσμικών οργάνων, υπό την επιφύλαξη των αρχών, όρων και περιορισμών που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Αιτιολόγηση

Η παραπομπή σε συλλόγους αποβλέπει στις ομάδες πολιτών.

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(β) "τρίτος": κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή οντότητα εκτός του αρμόδιου θεσμικού οργάνου, ***περιλαμβανομένων των κρατών μελών,*** άλλων κοινοτικών ή εξωκοινοτικών θεσμών και φορέων και των τρίτων κρατών.	(β) "τρίτος": κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή οντότητα εκτός του αρμόδιου θεσμικού οργάνου, άλλων κοινοτικών ή εξωκοινοτικών θεσμών και φορέων και των τρίτων κρατών·

Αιτιολόγηση

Τα κράτη μέλη δεν πρέπει να θεωρούνται τρίτοι στις σχέσεις τους με τα θεσμικά όργανα ή τις ανακοινώσεις τους επί θεμάτων που σχετίζονται με το πεδίο δραστηριοτήτων της Ένωσης.

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(β α) της ιδιωτικής ζωής και της ακεραιότητας του ατόμου, ιδίως σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την προστασία των προσωπικών δεδομένων.

Αιτιολόγηση

Εγγράφεται παραπομπή στην νομοθεσία της ΕΕ περί δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Επ' αυτού επίσης πρέπει να ισχύει η παράγραφος 3.3 του άρθρου 80 α του Κανονισμού.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Στην περίπτωση εγγράφων τρίτων, το θεσμικό όργανο διαβουλεύεται με τον τρίτο προκειμένου να εκτιμήσει κατά πόσον μπορεί να εφαρμοσθεί η εξαίρεση που αναφέρεται στο άρθρο 4, εκτός εάν είναι σαφές ότι το έγγραφο θα δημοσιοποιηθεί ή όχι.	1. Στην περίπτωση εγγράφων τρίτων, το θεσμικό όργανο διαβουλεύεται με τον τρίτο προκειμένου να εκτιμήσει κατά πόσον μπορεί να εφαρμοσθεί η εξαίρεση που αναφέρεται στο άρθρο 4, εκτός εάν είναι σαφές ότι το έγγραφο θα δημοσιοποιηθεί ή όχι. ***Έγγραφα που παρέχονται σε θεσμικά όργανα προς επηρεασμό της εκπόνησης πολιτικής πρέπει να δημοσιοποιούνται.***

Αιτιολόγηση

Για να υπάρχουν εχέγγυα διαφάνειας της διεργασίας προς εκπόνηση πολιτικής, τα έγγραφα που παρέχουν τρίτοι και αποσκοπούν στον επηρεασμό των πολιτικών αποφάσεων πρέπει να δημοσιοποιούνται.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***ενημερώνουν*** το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα ευαίσθητα έγγραφα σύμφωνα με τους διακανονισμούς που συμφωνούνται μεταξύ των θεσμικών οργάνων.	7. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***εξασφαλίζουν τον ικανοποιητικό έλεγχο από*** το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα ευαίσθητα έγγραφα σύμφωνα με τους διακανονισμούς που συμφωνούνται μεταξύ των θεσμικών οργάνων ***οι οποίοι και δημοσιοποιούνται***.

Αιτιολόγηση

Οι διευθετήσεις που συμφωνούνται μεταξύ των θεσμικών οργάνων όσον αφορά τα ευαίσθητα έγγραφα πρέπει να δημοσιοποιούνται.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. ***Κάθε θεσμικό όργανο καθορίζει στον εσωτερικό κανονισμό του τις διάφορες άλλες κατηγορίες*** εγγράφων ***στα οποία έχει*** άμεση πρόσβαση ***το κοινό***.	4. ***Τα θεσμικά όργανα θεσπίζουν κοινή διεπαφή για τα μητρώα*** εγγράφων ***τους και ειδικότερα εξασφαλίζουν ενιαίο σημείο πρόσβασης για την*** άμεση πρόσβαση ***σε έγγραφα που εκπονήθηκαν ή παρελήφθησαν κατά τη διάρκεια διαδικασιών για την έγκριση κοινοτικών νομοθετικών πράξεων ή μη νομοθετικών πράξεων γενικής εφαρμογής***.

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 12(4) τροποποιείται για να περιλάβει τη σύσταση 5 του ψηφίσματος Cashman με σκοπό τη βελτίωση των εν ισχύι προτύπων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΟΜΑΔΑ
ΤΩΝ ΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Βρυξέλλες, 6.11.2008

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

ΠΡΟΣ **ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ**
ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής
COM(2008) 229 τελικό της 30.4.2008 - 2008/0090 (COD)

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 28ης Νοεμβρίου 2001 για μια πλέον συστηματοποιημένη χρήση της τεχνικής της αναδιατύπωσης των νομικών πράξεων, και ιδίως το σημείο 9 αυτής, η συμβουλευτική ομάδα εργασίας, που απαρτίζεται από τις αντίστοιχες νομικές υπηρεσίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, συνήλθε στις 20 Μαΐου και στις 4 Ιουνίου 2008 με σκοπό να εξετάσει την προαναφερθείσα πρόταση που υποβλήθηκε από την Επιτροπή.

Κατά τις εν λόγω συνεδριάσεις[1], μετά την εξέταση της πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αναδιατύπωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 της 30ής Μαΐου 2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η συμβουλευτική ομάδα διαπίστωσε ομόφωνα στα εξής:

1) Στο άρθρο 7, παράγραφος 1, η παραπομπή «*σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου*» να αντικατασταθεί από την παραπομπή «*σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου*».

2) Στο άρθρο 9, παράγραφος 1, η παραπομπή στο «*άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α)*» να αντικατασταθεί από την παραπομπή στο «*άρθρο 4 παράγραφος 1*».

[1] Η συμβουλευτική ομάδα εργασίας είχε στη διάθεσή της την αγγλική, τη γαλλική και τη γερμανική έκδοση της πρότασης και εργάστηκε με βάση την αγγλική έκδοση η οποία αποτελεί την κύρια γλωσσική έκδοση του υπό συζήτηση κειμένου.

3) Στο άρθρο 12, παράγραφος 1, η προσθήκη των λέξεων «*κοινοτικών νομοθετικών πράξεων ή μη νομοθετικών πράξεων γενικής εφαρμογής*» έπρεπε να είχε γίνει με χαρακτήρες με γκρίζα σκίαση που χρησιμοποιούνται γενικά για να επισημαίνονται οι επί της ουσίας τροποποιήσεις.

4) Στο άρθρο 12, παράγραφος 2, η προσθήκη των τελικών λέξεων «*υπό ηλεκτρονική μορφή*» έπρεπε να είχε γίνει με χαρακτήρες με γκρίζα σκίαση που χρησιμοποιούνται γενικά για να επισημαίνονται οι επί της ουσίας τροποποιήσεις.

Συνεπώς, η εξέταση της πρότασης οδήγησε τη συμβουλευτική ομάδα εργασίας στο ομόφωνο συμπέρασμα ότι η πρόταση δεν περιλαμβάνει ουσιαστικές τροποποιήσεις πλην εκείνων που προσδιορίζονται ως τέτοιες στο κείμενο ή στην παρούσα γνωμοδότηση. Η ομάδα εργασίας συνήγαγε επίσης ότι, όσον αφορά την κωδικοποίηση των αμετάβλητων διατάξεων της προηγούμενης πράξεως σε συνδυασμό με τις ως άνω επί της ουσίας τροποποιήσεις, η πρόταση συνιστά απλή και μόνο κωδικοποίηση των ισχυόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους.

C. PENNERA	J.-C. PIRIS	C.-F.DURAND
Νομικός Σύμβουλος	Νομικός Σύμβουλος	ασκών χρέη Γενικού Διευθυντή

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής
Έγγραφα αναφοράς	COM(2008)0229 – C6-0184/2008 – 2008/0090(COD)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	LIBE
Γνωμοδότηση της Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	JURI 22.5.2008
Συντάκτρια γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Monica Frassoni 25.6.2008
Εξέταση στην επιτροπή	15.12.2008
Ημερομηνία της έγκρισης	20.1.2009
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 15 –: 2 0: 4
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Carlo Casini, Bert Doorn, Monica Frassoni, Giuseppe Gargani, Neena Gill, Klaus-Heiner Lehne, Katalin Lévai, Antonio López-Istúriz White, Manuel Medina Ortega, Hartmut Nassauer, Aloyzas Sakalas, Eva-Riitta Siitonen, Francesco Enrico Speroni, Diana Wallis, Rainer Wieland, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Brian Crowley, Eva Lichtenberger, József Szájer, Jacques Toubon

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής
Έγγραφα αναφοράς	KOM(2008)0229 – C6-0184/2008 – 2008/0090(COD)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	LIBE
Γνωμοδοτική επιτροπή Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	JURI 22.5.2008
Συντάκτης γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Monica Frassoni 25.6.2008
Εξέταση στην επιτροπή	15.12.2008
Ημερομηνία έγκρισης	20.1.2009
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 15 –: 2 0: 4
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Carlo Casini, Bert Doorn, Monica Frassoni, Giuseppe Gargani, Neena Gill, Klaus-Heiner Lehne, Katalin Lévai, Antonio López-Istúriz White, Manuel Medina Ortega, Hartmut Nassauer, Aloyzas Sakalas, Eva-Riitta Siitonen, Francesco Enrico Speroni, Diana Wallis, Rainer Wieland, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Brian Crowley, Eva Lichtenberger, József Szájer, Jacques Toubon